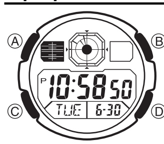
MA0911-FA

Guide d'utilisation 3199

CASIO

A propos de ce mode d'emploi

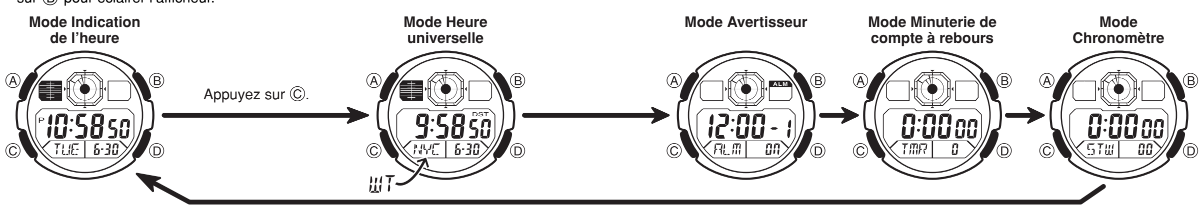




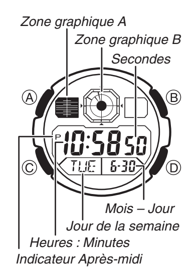
- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".

Guide général

- Appuyez sur Ⓒ pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur Ⓑ pour éclairer l'afficheur.



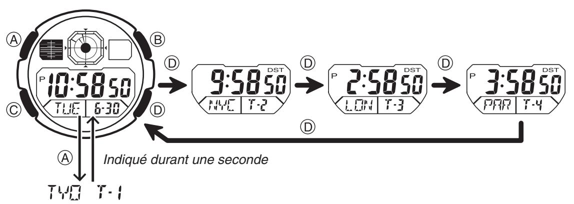
Indication de l'heure



La fonction Multi-heures du mode Indication de l'heure permet de connaître rapidement et facilement l'heure et la date actuelles dans quatre villes différentes, numérotées de T-1 (Heure 1) à T-4 (Heure 4). T-1 est l'heure de votre ville de résidence et T-2, T-3 et T-4 sont d'autres heures locales. Les heures locales se synchronisent sur l'heure de la ville de résidence (T-1).

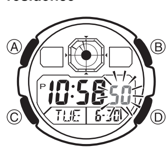
- La zone graphique B dans la partie supérieure de l'écran indique l'heure actuelle de la ville de résidence (T-1). Pour le détail sur les éléments indiqués par les zones graphiques, voir "Zones graphiques".

Commutation entre les écrans d'heures
Chaque pression du doigt sur Ⓓ fait défiler les écrans d'heures de la façon suivante.



- Lorsque l'écran de l'heure de la ville de résidence (T-1) est affiché, une pression du doigt sur Ⓐ remplace l'indication du jour de la semaine/des mois-jour par le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée et l'indicateur T-1 pendant environ une seconde.
- Vous pouvez changer le réglage de l'heure actuelle pour l'heure de votre ville de résidence (T-1) seulement.
- Pour les heures locales (T-2, T-3, T-4), vous pouvez changer le code de ville et le réglage DST.

Changement des réglages de l'heure et de la date actuelles de votre ville de résidence



1. Utilisez Ⓓ pour afficher l'écran de l'heure actuelle de votre ville de résidence (T-1).
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
3. Appuyez sur Ⓒ pour changer la position du clignotement et sélectionner d'autres réglages de la façon suivante.

Secondes → Heure d'été → Code de ville → Heures → Minutes → Format de 12 ou 24 heures → Année → Mois → Jour → Réglage de la durée d'éclairage → Secondes

4. Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez Ⓓ et Ⓑ pour le changer de la façon suivante.

Ecran	Pour:	Il faut:
50	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur Ⓓ.
DST OFF	Sélectionner l'heure d'été (On) ou l'heure d'hiver (OFF)	Appuyer sur Ⓓ.
TYO	Changer le code de ville	Utiliser Ⓓ (est) et Ⓑ (ouest).
P10:58	Changer les heures ou les minutes	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).
12H	Basculer entre l'indication de l'heure sur 12 heures (12H) et 24 heures (24H)	Appuyer sur Ⓓ.
2009	Changer l'année	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).
6-30	Changer le mois ou le jour	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).
LT 1	Basculer le réglage entre 1,5 seconde (1) et 3 secondes (3)	Appuyer sur Ⓓ.

- Voir "Heure d'été (DST)" pour le détail sur l'heure d'été.

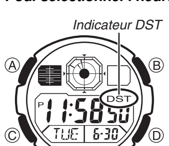
5. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).

Heure d'été (DST)

Lorsque l'heure d'été est sélectionnée, l'heure d'hiver avance automatiquement d'une heure. Notez que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou régions.

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver dans le mode Indication de l'heure



1. Utilisez Ⓓ pour afficher l'écran de l'heure actuelle de votre ville de résidence (T-1).
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
3. Appuyez sur Ⓒ pour afficher l'écran de réglage de l'heure d'été.
4. Appuyez sur Ⓓ pour sélectionner l'heure d'été (On affiché) ou l'heure d'hiver (OFF affiché).
5. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- L'indicateur **DST** apparaît sur l'écran du mode Indication de l'heure pour indiquer que l'heure d'été a été activée.

Format de 12 ou 24 heures

- Dans le format de 12 heures, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît à la gauche des chiffres de l'heure entre midi et 11:59 du soir, et aucun indicateur n'apparaît à la gauche des chiffres de l'heure pour les heures entre minuit et 11:59 du matin.
- Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
- Le format de 12 ou 24 heures sélectionné dans le mode Indication de l'heure s'applique à tous les autres modes.

Changement du réglage de ville d'une heure locale
Vous pouvez sélectionner n'importe quel code de ville figurant dans le tableau à la fin de ce manuel comme ville d'heure locale.

1. Affichez l'heure locale dont vous voulez changer le réglage de la ville, et maintenez Ⓐ environ deux secondes enfoncé jusqu'à ce que le code de ville actuel se mette à clignoter.
2. Utilisez Ⓓ (est) et Ⓑ (ouest) pour sélectionner le code de ville souhaité.
3. Appuyez sur Ⓒ pour afficher l'écran de réglage DST.
4. Appuyez sur Ⓓ pour basculer entre l'heure d'été (On affiché) et l'heure d'hiver (OFF affiché).
5. Lorsque les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓐ.

Changement de l'heure de votre ville de résidence

Procédez de la façon suivante pour remplacer l'heure actuelle de votre ville de résidence par une des trois heures locales.

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ pour afficher l'heure locale qui doit devenir l'heure de votre ville de résidence.
2. Appuyez en même temps sur Ⓐ et Ⓑ.

- L'heure locale sélectionnée à l'étape 1 devient l'heure de votre ville de résidence.

CASIO

Éclairage

Une DEL (diode électroluminescente) éclaire l’afficheur pour le rendre plus visible à l’obscurité.

Précautions concernant l’éclairage

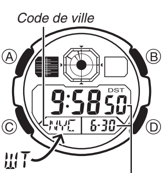
- L’éclairage fourni par la diode peut être difficile à voir en plein soleil.
- L’éclairage s’éteint automatiquement lorsqu’un avertisseur retentit.
- L’emploi fréquent de l’éclairage use la pile.

Pour éclairer l’afficheur

Dans n’importe quel mode (sauf lorsqu’un écran de réglage est affiché), appuyez sur Ⓑ pour éclairer l’afficheur.

- Vous pouvez procéder de la façon indiquée ci-dessus pour sélectionner 1,5 seconde ou 3 secondes comme durée d’éclairage. Lorsque vous appuyez sur Ⓑ, l’afficheur reste environ 1,5 seconde ou 3 secondes éclairé, selon la durée d’éclairage actuellement sélectionnée.

Heure universelle



Heure actuelle dans le fuseau du code de ville sélectionné

L’heure universelle indique l’heure dans 48 villes (31 fuseaux horaires) dans le monde.

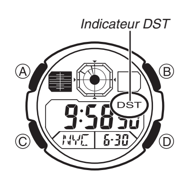
- Toutes les opérations mentionnées ici s’effectuent en mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour voir l’heure d’un autre code de ville

En mode Heure universelle, appuyez sur Ⓓ pour faire défiler les codes de ville vers l’est.

- Pour de plus amples informations sur les codes de ville, voir “City Code Table” (Tableau des codes de ville).
- Si l’heure indiquée pour une ville est fausse, vérifiez l’heure du mode Indication de l’heure et les réglages de fuseau horaire, et changez-les si nécessaire.

Pour sélectionner l’heure d’été ou l’heure d’hiver pour un code de ville



1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ (est) pour afficher le code de ville (fuseau horaire) dont vous voulez changer le réglage d’heure d’hiver/heure d’été.
2. Appuyez une seconde environ sur Ⓐ pour sélectionner l’heure d’été (**DST** affiché) ou l’heure d’hiver (**DST** non affiché).

- L’indicateur **DST** apparaît lorsque vous affichez un code de ville pour lequel l’heure d’été a été sélectionnée.
- Notez que le réglage d’heure d’été/hiver n’affecte que le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de ville ne sont pas affectés par ce réglage.
- Notez que vous ne pouvez pas basculer entre heure d’hiver et heure d’été lorsque UTC est sélectionné comme code de ville.

Pour échanger votre ville d’heure locale contre la ville d’heure universelle

1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour afficher la ville qui doit être votre nouvelle ville d’heure locale.
2. Appuyez en même temps sur Ⓐ et Ⓑ.

- La ville d’heure universelle sélectionnée à l’étape 1 devient votre nouvelle ville d’heure locale.

Avertisseurs



Heure de l’avertisseur (Heures : Minutes)

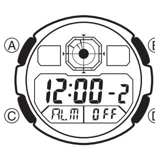
Votre montre présente en tout cinq avertisseurs, et chacun d’eux peut être réglé comme avertisseur quotidien ou avertisseur unique.

- Avertisseur quotidien : Retentit chaque jour à l’heure préréglée.
- Avertisseur unique : Retentit une fois à l’heure préréglée puis est automatiquement désactivé.

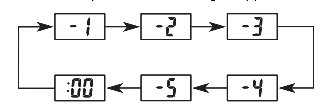
Vous pouvez aussi activer le signal horaire qui marque chaque heure précise par deux bips.

- Toutes les opérations mentionnées ici sont disponibles dans le mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.
- Les avertisseurs se déclenchent en fonction de l’heure actuelle de la ville de résidence.

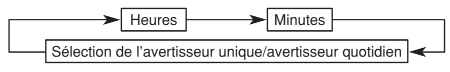
Pour sélectionner un avertisseur



1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓓ pour faire défiler les écrans d’avertisseur jusqu’à ce que le numéro d’avertisseur que vous voulez régler apparaisse.



2. Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur Ⓐ jusqu’à ce que les chiffres des heures de l’avertisseur clignotent, ce qui indique l’écran de réglage.
   - A ce moment, l’avertisseur unique est activé.
3. Appuyez sur Ⓒ pour déplacer le clignotement et sélectionner d’autres réglages dans l’ordre suivant.



4. Lorsqu’un réglage clignote, utilisez Ⓓ et Ⓑ pour le changer, comme indiqué ci-dessous.

Ecran	Pour:	Il faut:
12:00	Changer les heures et les minutes	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–). • Avec le format de 12 heures, réglez correctement l’heure sur le matin ou l’après-midi (indicateur **P**).
1-ON / ON	Basculer entre l’avertisseur unique et l’avertisseur quotidien	Appuyer sur Ⓓ. Avertisseur unique activé: 1-ON Avertisseur quotidien activé: ON

5. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l’écran de réglage.

Fonctionnement des avertisseurs

L’avertisseur retentit à l’heure préréglée pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre.

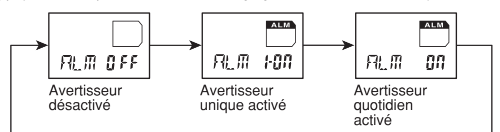
- Les avertisseurs et le signal horaire se réfèrent à l’heure du mode Indication de l’heure.
- Il suffit d’appuyer sur un bouton pour arrêter l’avertisseur quand il retentit.

Pour tester l’avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un instant sur Ⓓ pour faire retentir l’avertisseur.

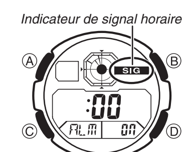
Pour activer ou désactiver un avertisseur

1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓓ pour sélectionner un avertisseur.
2. Appuyez sur Ⓐ pour faire défiler les réglages d’avertisseur de la façon suivante.



- Dans tous les modes, cet indicateur apparaît pour l’avertisseur activé.
- L’indicateur d’avertisseur activé clignote lorsque l’avertisseur retentit.

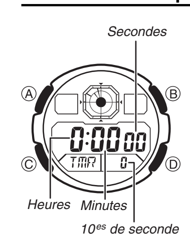
Pour activer et désactiver le signal horaire



1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓓ pour sélectionner le signal horaire.
2. Appuyez sur Ⓐ pour l’activer ou le désactiver.

- L’indicateur de signal horaire apparaît dans tous les modes lorsque le signal horaire est activé.

Minuterie de compte à rebours



10es de seconde

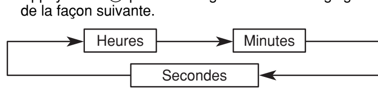
La minuterie de compte à rebours peut être réglée de une seconde à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Toutes les opérations mentionnées ici s’effectuent dans le mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour régler la minuterie de compte à rebours



1. Lorsque le temps initial du compte à rebours est affiché dans le mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur Ⓐ jusqu’à ce que le temps initial se mette à clignoter, ce qui indique l’écran de réglage.
2. Appuyez sur Ⓒ pour faire clignoter d’autres réglages de la façon suivante.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer l’élément clignotant de la façon suivante.
   - Pour régler le temps initial de la minuterie sur 24 heures, spécifiez 0:00 00.
4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l’écran de réglage.

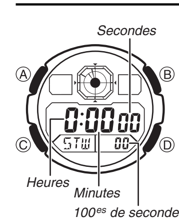
Pour utiliser la minuterie de compte à rebours



Appuyez sur Ⓓ en mode Minuterie de compte à rebours pour démarrer la minuterie de compte à rebours.

- Lorsque le compte à rebours est terminé, l’avertisseur retentit pendant dix secondes à moins que vous n’appuyiez sur un bouton pour l’arrêter.
  Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale quand l’avertisseur retentit.
- Appuyez sur Ⓓ lorsqu’un compte à rebours est en cours pour l’interrompre. Appuyez de nouveau sur Ⓓ pour continuer.
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, interrompez-le d’abord (en appuyant sur Ⓓ), puis appuyez sur Ⓐ. Le compte à rebours revient à sa valeur initiale.

Chronomètre

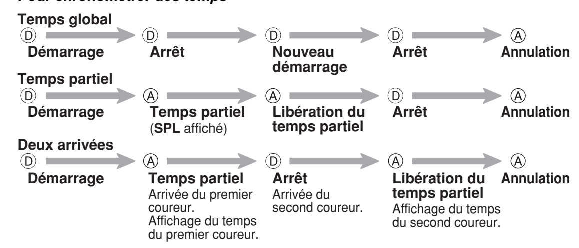


100es de seconde

Le chronomètre permet de chronométrer le temps global, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d’affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, l’écran du chronomètre revient à zéro et le chronomètrage se poursuit à moins que vous ne l’arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez d’un mode Chronomètre pendant l’affichage d’un temps partiel, celui-ci s’efface et l’écran de chronométrage réapparaît.
- Toutes les opérations mentionnées ici s’effectuent dans le mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour chronométrer des temps

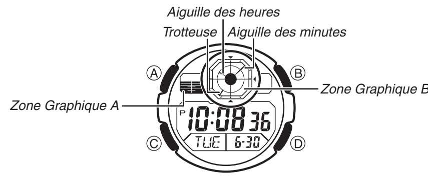


Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

Zones graphiques

L’afficheur présente deux zones graphiques, appelées A et B.



- Zone graphique A: En mode Indication de l’heure et en mode Heure universelle, des segments indiquent l’heure actuelle (en unités de 10 secondes). En mode Minuterie de compte à rebours et en mode Chronomètre, des segments indiquent le chronométrage-minutage en cours (en 10es de seconde).
- Zone graphique B: Dans tous les modes, des segments indiquent les heures, minutes et secondes de l’heure de la ville de résidence (T-1) actuelle.

Bip d’activation des boutons



La montre bipe chaque fois que vous appuyez sur un de ses boutons. Vous pouvez activer ou désactiver ce bip.
- Les avertisseurs, le signal horaire et l’avertisseur de la minuterie de compte à rebours fonctionnent tous normalement lorsque le bip des boutons est désactivé.

Pour activer et désactiver le bip d’activation des boutons

Dans n’importe quel mode (sauf lorsqu’un écran de réglage est affiché), appuyez un moment sur Ⓒ pour activer le bip (indicateur de silencieux non affiché) ou le désactiver (indicateur de silencieux affiché).

- Une pression prolongée sur Ⓒ pour activer ou désactiver le bip, a aussi pour effet de changer le mode actuel de la montre.
- L’indicateur de silencieux apparaît dans tous les modes lorsque le bip d’activation des boutons est désactivé.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Avertisseur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle reviendra automatiquement au mode Indication de l’heure.
- Si vous laissez un écran avec des chiffres clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, la montre sort de l’écran de réglage.

Défilement

Les boutons Ⓑ et Ⓓ servent à faire défiler les données sur les différents écrans de modes et de réglages. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Heure universelle ou Avertisseur, les données affichées au moment où vous êtes sorti de ce mode réapparaissent en premier.

Indication de l’heure

- Si vous remettez les secondes à 00 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d’une unité. Si vous les remettez à 00 entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- L’année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier entièrement automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n’y en principe aucune raison de la changer sauf après le remplacement de la pile de la montre.

Heure universelle

- Les secondes du l’heure universelle se synchronisent sur les secondes du mode Indication de l’heure.
- Toutes les heures du mode Heure universelle sont calculées en fonction de l’heure actuelle de la ville de résidence, telle qu’elle est indiquée en mode Indication de l’heure et en fonction des décalages horaires UTC.
- Le décalage horaire UTC est la différence d’heures entre le point de référence, Greenwich, en Angleterre, et l’heure du fuseau horaire où se trouve une ville.
- Les lettres “UTC” signifient “Coordinated Universal Time” (Temps universel coordonné), c’est le standard scientifique universellement utilisé pour l’indication de l’heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d’une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l’heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre.

Affichage automatique

L’affichage automatique change continuellement le contenu de l’affichage numérique.

Pour désactiver l’affichage automatique

Appuyez sur un bouton pour arrêter l’affichage automatique. La montre revient au mode Indication de l’heure.

Pour activer l’affichage automatique

En mode Indication de l’heure, appuyez environ trois secondes sur Ⓓ jusqu’à ce que la montre bipe.

Remarque
- L’affichage automatique ne peut pas être activé lorsqu’un écran de réglage est affiché.

Fiche technique

Précision à température normale: ±30 secondes par mois

Indication de l’heure: Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour, jour de la semaine
Format horaire: 12 et 24 heures
Système de calendrier: Calendrier automatique préprogrammé de l’année 2000 à l’année 2099
Autres: Multi-heures (une heure pour la ville de résidence et trois heures locales) ; Heure d’été/Heure d’hiver

Heure universelle: 48 villes (31 fuseaux horaires) et Temps universel coordonné
Autres: Heure d’hiver/Heure d’été ; Échange entre ville d’heure locale/ville d’heure universelle

Avertisseurs: 5 avertisseurs (uniques ou quotidiens), Signal horaire

Minuterie de compte à rebours
Unité de mesure: $1/10^{e}$ de seconde
Plage de saisie: 1 seconde à 24 heures (incréments d’une seconde, incréments d’une minute et incréments d’une heure)

Chronomètre
Unité de mesure: $1/100^{e}$ de seconde
Capacité de mesure: 23:59' 59,99"
Modes de mesure: Temps global, temps partiels, deux arrivées

Éclairage: DEL (diode électroluminescente); Durée d’éclairage au choix

Autres: Activation/Désactivation du bip des boutons; Affichage automatique

Pile: Une pile au lithium (Type: CR2025)
Environ 10 ans d’autonomie avec une CR2025 ; 10 secondes de fonctionnement d’un avertisseur 1,5 seconde d’éclairage par jour

City Code Table

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	–11
HNL	Honolulu	–10
ANC	Anchorage	–9
YVR	Vancouver	–8
LAX	Los Angeles	
YEA	Edmonton	–7
DEN	Denver	
MEX	Mexico City	–6
CHI	Chicago	
NYC	New York	–5
SCL	Santiago	–4
YHZ	Halifax	
YYT	St. Johns	–3.5
RIO	Rio De Janeiro	–3
FEN	Fernando de Noronha	–2
RAI	Praia	–1
UTC		0
LIS	Lisbon	
LON	London	
MAD	Madrid	+1
PAR	Paris	
ROM	Rome	
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+8
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
TPE	Taiepei	
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2008.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.